

世界哲學家叢書

尼布爾

卓新平 著

傅偉勳 / 韋政通 主編

東大圖書公司 印行



世界哲學家叢書

尼 布 爾

卓 新 平 著

東 大 圖 書 公 司 印 行

尼布爾／卓新平著．--初版．--臺北市
：東大出版：三民總經銷，民81

面； 公分．--（世界哲學
家叢書）

參考書目： 面

含索引

ISBN 957-19-1419-6（精裝）

ISBN 957-19-1420-7（平裝）

1. 尼布爾(Niebuhr, Reinhold,
1892-1971) -學識-哲學

145.59

81003851

© 尼 布 爾

著 者 卓新平

發行人 劉仲文

著作財產權人 東大圖書股份有限公司

總經銷 三民書局股份有限公司

印刷所 東大圖書股份有限公司

地址／臺北市重慶南路一段六十一號二樓

郵政／〇一〇七一七五—〇號

初版 中華民國八十一年九月

編 號 E14041

基本定價 叁元叁角叁分

行政院新聞局登記證局版臺業字第〇一九七號



ISBN 957-19-1420-7（平裝）

「世界哲學家叢書」總序

本叢書的出版計畫原先出於三民書局董事長劉振強先生多年來的構想，曾先向政通提出，並希望我們兩人共同負責主編工作。一九八四年二月底，偉勳應邀訪問香港中文大學哲學系，三月中旬順道來臺，即與政通拜訪劉先生，在三民書局二樓辦公室商談有關叢書出版的初步計畫。我們十分贊同劉先生的構想，認為此套叢書（預計百冊以上）如能順利完成，當是學術文化出版事業的一大創舉與突破，也就當場答應劉先生的誠懇邀請，共同擔任叢書主編。兩人私下也為叢書的計畫討論多次，擬定了「撰稿細則」，以求各書可循的統一規格，尤其在內容上特別要求各書必須包括(1)原哲學思想家的生平；(2)時代背景與社會環境；(3)思想傳承與改造；(4)思想特徵及其獨創性；(5)歷史地位；(6)對後世的影響（包括歷代對他的評價），以及(7)思想的現代意義。

作為叢書主編，我們都了解到，以目前極有限的財源、人力與時間，要去完成多達三、四百冊的大規模而齊全的叢書，根本是不可能的事。光就人力一點來說，少數教授學者由於個人的某些困難（如筆債太多之類），不克參加；因此我們曾對較有餘力的簽約作者，暗示過繼續邀請他們多撰一兩本書的可能性。遺憾的是，此刻在政治上整個中國仍然處於「一分為二」的艱苦狀

2 尼 布 爾

態，加上馬列教條的種種限制，我們不可能邀請大陸學者參與撰寫工作。不過到目前為止，我們已經獲得八十位以上海內外的學者精英全力支持，包括臺灣、香港、新加坡、澳洲、美國、西德與加拿大七個地區；難得的是，更包括了日本與大韓民國好多位名流學者加入叢書作者的陣容，增加不少叢書的國際光彩。韓國的國際退溪學會也在定期月刊《退溪學界消息》鄭重推薦叢書兩次，我們藉此機會表示謝意。

原則上，本叢書應該包括古今中外所有著名的哲學思想家，但是除了財源問題之外也有人才不足的實際困難。就西方哲學來說，一大半作者的專長與興趣都集中在現代哲學部門，反映著我們在近代哲學的專門人才不太充足。再就東方哲學而言，印度哲學部門很難找到適當的專家與作者；至於貫穿整個亞洲思想文化的佛教部門，在中、韓兩國的佛教思想家方面雖有十位左右的作者參加，日本佛教與印度佛教方面卻仍近乎空白。人才與作者最多的是在儒家思想家這個部門，包括中、韓、日三國的儒學發展在內，最能令人滿意。總之，我們尋找叢書作者所遭遇到的這些困難，對於我們有一學術研究的重要啟示（或不如說是警號）：我們在印度思想、日本佛教以及西方哲學方面至今仍無高度的研究成果，我們必須早日設法彌補這些方面的人才缺失，以便提高我們的學術水平。相比之下，鄰邦日本一百多年來已造就了東西方哲學幾乎每一部門的專家學者，足資借鏡，有待我們迎頭趕上。

以儒、道、佛三家為主的中國哲學，可以說是傳統中國思想與文化的本有根基，有待我們經過一番批判的繼承與創造的發展，重新提高它在世界哲學應有的地位。為了解決此一時代課

題，我們實有必要重新比較中國哲學與（包括西方與日、韓、印等東方國家在內的）外國哲學的優劣長短，從中設法開闢一條合乎未來中國所需求的哲學理路。我們衷心盼望，本叢書將有助於讀者對此時代課題的深切關注與反思，且有助於中外哲學之間更進一步的交流與會通。

最後，我們應該強調，中國目前雖仍處於「一分為二」的政治局面，但是海峽兩岸的每一知識份子都應具有「文化中國」的共識共認，爲了祖國傳統思想與文化的繼往開來承擔一份責任，這也是我們主編「世界哲學家叢書」的一大旨趣。

傅偉勳 韋政通

一九八六年五月四日

自序

在當代基督教哲學和西方宗教哲學發展中，美國宗教思想家萊因霍爾德·尼布爾具有較高的知名度和一定的影響力。本世紀二次世界大戰前後，經歷了各種危機和戰亂的人們，對人之理性思辨的相對性及有限性有了更深刻和更清醒的認識，於是，運理性且超乎理性的宗教思辨在西方重新開始活躍，從而促成了西方宗教哲學的復興與發展，基督教思想界也再次出現羣星燦爛的局面。就在西方樂觀思潮急遽衰退和危機意識迅速蔓延之際，尼布爾審時度勢，以其獨有的敏銳和深沉，指出了人世歷史發展的諄謬與困境、希望及可能，因而撥動了人們的心弦，把握住時代的脈搏，奠定了自己在人生哲理探究中的重要地位，並成為二十世紀基督教新教神學的繼往開來者。

尼布爾思想的新穎之處，就在於他不隨潮流、不落俗套，善於在現代社會的悲觀與樂觀思潮、絕望與奢望情緒之間掌握好分寸，避免走極端，因而能道出自己不同凡響的心得和見解，用以指點人生、告誡社會。基於對西方思想傳統和基督教信仰的深刻反思與體認，他形成了自己正視現實人生罪惡並努力從歷史中求超越的思想及信仰特色，而且在錯綜複雜的世界政治風雲中亦表現出其原則性與靈活性有機結合的求實精神，以及在權衡利弊之後當機立斷的果敢風度。

2 尼 布 爾

在同源於基督新教傳統的巴特、蒂里希和尼布爾這三位當代思想大家之中，以尼布爾的現實主義理論構成了對當代西方社會政治、倫理等領域最強大的感染力。巴特的思想具有催人警醒、喚起正氣的作用，但他對社會危機的悲觀認識，卻使他在理論上和實踐上都無法對解決人生問題和駕馭政治風雲真正有所作為。蒂里希以其哲理神學和文化哲學，在消除信仰關切與理性探詢之間的分裂上找到了一種充滿希望之途，但其思辨體系的系統化和美學化也使之遠遠高出現實的具體需求和生存技巧，其結果主要是給人帶來靜性冥思時的詩意與美感、超然與純化。而尼布爾的理論儘管會給人某種詭譎或揶揄之感，卻往往都恰到好處、極為貼切地涉及到人們在現實人生中無法迴避且急求解答的各種問題。

對於人生，尼布爾有著先知般的洞見和冷靜、清醒的認識，但他從不作遁世的空想，也不求任運的浪漫。其思想體系在人生哲學、歷史哲學和政治哲學這三大領域的展開，乃說明他堅持人之哲學精神不僅在於愛智慧，而且也要用智慧。而其在現實矛盾中的苦苦掙扎和竭誠求索，亦證實他不是在空談，而是在實踐其基督教信仰理想中的拯救精神。這種身體力行並沒有使尼布爾脫離有限之人的立場、視野和氛圍，卻讓人感到某種確實和可信，比純思辨的編織與構設有著更大的說服力及可行性。正因為如此，才使尼布爾的思想精神保持住其對現代人靈性思索的感染力和影響力。同樣，其對西方宗教拯救精神的這種「物化」嘗試，也使之與東方儒家「有為」精神和道家「逍遙」精神形成鮮明的對照，它們之間的比較必定會深化各自在現實人生中的反思與反省。

由於東、西文化心態及社會氛圍的差異，尼布爾在中國影響不大。其部分著作雖曾一度被譯成中文，但對其研究、評述仍微乎其微，且並不為人注目。在今日世界文化比較、文化轉型的時代大潮中，這一遺憾似應加以彌補。讀讀尼布爾的「罪感」認識及其處世態度，對習慣於「樂感」文化或逍遙自救的國人無疑會大有裨益和啟迪。若能藉其冷靜與深邃而丟掉幻想，或許可使人人生更為充實、更加成熟、更有意義。不過，東方人對尼布爾的探究僅屬開創階段，亦不免會從其東方框架和視野出發。因此，研究者應儘量注意並認識到對其褒貶臧否之中會無意帶有某種東方烙印或先入之見。

筆者自一九八〇年在準備碩士研究生畢業論文時開始接觸尼布爾的著述及思想，並曾選定其宗教哲學為自己的論文題目。應該承認，尼布爾的著作晦澀難讀，其思想亦不易把握歸總，尤其與東方思維風格迥異。筆者在著手研究他時大有硬著頭皮啃酸果之感，只是隨著對其認識的不斷加深，才逐漸覺得有所開竅，並開始為其深邃的洞見所吸引。但由於這些年來忙於其他研究項目，自己一直無暇對之再做更深入、更系統的探究。此次承蒙傅偉勳教授熱情相邀和友好推薦，筆者得以重返這一研究題目，並進而完成了本書的撰寫，使自己終能對今年尼布爾百年誕辰紀念有所表示。在此，謹向叢書主編傅偉勳教授和韋政通教授致以最誠摯的謝意！

卓新平

一九九二年七月

尼布爾 目次

「世界哲學家叢書」總序

自序

第一章 生平及著述

- 一、家庭薰陶與神學師承…………… 1
- 二、教牧實踐中的幻滅與醒悟…………… 4
- 三、教學生涯與社會活動…………… 11

第二章 思想及社會背景

- 一、樂觀主義與自由派神學…………… 25
- 二、世界大戰與危機思潮…………… 33
- 三、美國社會與現實主義…………… 45

第三章 人生哲學

- 一、對西方人生觀的審視…………… 53
- 二、人之存在的詩謬性…………… 66
- 三、人世之罪與人的罪感…………… 75
- 四、十字架的真理與信仰中的新我…………… 110

第四章 歷史哲學

- 一、對西方歷史觀的回顧…………… 131
- 二、歷史意義的尋覓…………… 142

2 尼布爾

三、自我與歷史的戲劇·····	156
-----------------	-----

第五章 政治哲學

一、上帝之愛與政治倫理·····	163
------------------	-----

二、政治中的權力平衡·····	179
-----------------	-----

三、對戰爭與和平的態度·····	191
------------------	-----

第六章 總 論

年 表 ·····	211
-----------	-----

參考書目 ·····	215
------------	-----

人名索引 ·····	225
------------	-----

名詞索引 ·····	229
------------	-----

第一章 生平及著述

一、家庭薰陶與神學師承

萊因霍爾德·尼布爾 (Reinhold Niebuhr)，1892年6月21日生於美國密蘇里州芮特城。其父古斯塔夫·尼布爾 (Gustave Niebuhr) 為北美福音教會的牧師，其母名莉迪亞·霍斯托·尼布爾 (Lydia Hosto Niebuhr)。他們原籍德國，屬於德國路德宗改革教會。在當時歐洲流行的理性自由主義思潮影響下，這些新教徒相信上帝之國會以一種民主的方式在人間得以最終實現，認為上帝的創造性恩典會與世人富有意義的努力相結合，從而達到人之潛能的建設性展開和最充分的發揮。然而，1848年歐洲革命之後德國和整個歐洲的相反發展，卻使其大失所望。因對歐洲這一「舊世界」中出現國家帝國主義和政治保守主義勢力感到不滿和表示反對，尼布爾的父母於1876年從德國利佩——德特莫耳特移居美國伊利諾斯州。他們和許多德國移民一樣希望能在北美這塊「新大陸」上使其在歐洲「舊世界」中受到挫折的理想再獲成功。這些德國移民所屬的路德宗改革教會於1934年併入福音改革教會，後來便成為基督教聯合教會的一部分。

正是這種家庭氛圍及其歷史背景，為尼布爾與其弟理查德·尼布爾 (Helmut Richard Niebuhr, 1894-1962) 後來相繼成為美國著名宗教思想家創造了有利條件、奠立了一定基礎。其家庭淵源和思想師承上具有的德國哲學之思辨精神，培養了他們在對

2 尼 布 爾

世界和人生認識上的深邃、犀利；而作為其生活、成長之文化溫床的美國社會及其現實精神，又促成了他們在洞察和處理社會政治問題時的敏銳、果斷。這兩種文化精神的交織薰陶，使他們成為深刻且老練的社會理論家和政治思想家。對尼布爾的童年生活及其思想信仰最早產生影響的是其父親，這位新教牧師繼承了其路德教會的傳統，而且深受德國新教自由主義神學家哈納克（A. von Harnack, 1851-1930）思想的感染和啟發。他給子女介紹哈納克的理論，倡導生動內在的個人虔誠與神學研究中的完全自由有機結合，但對哈納克那充滿樂觀情調的自由主義確信卻持有一定的保留態度。父親的面命耳提，自然使尼布爾受到濡染滋潤，從小就接觸到歐洲新教自由派神學的真理與精髓，而哈納克遂成了尼布爾思想歷程上的啟蒙導師。

少年時期，尼布爾在屬於本教會的伊利諾斯州埃耳姆赫斯特學院受中等教育和大學預科教育，在校期間曾參加演劇活動，並組織編輯學生雜誌。1910年，他從該校畢業後進入密蘇里州聖路易斯的伊登神學院，師從普雷斯（S. D. Press）博士研習聖經神學和系統神學，對其「孩童般的純潔與嚴格的學者風度」留下了深刻的印象。

1913年，尼布爾轉入耶魯大學神學院，於1914年完成神學學士學位，翌年又獲文學碩士學位。其間，神學院的波特爾（Porter）和麥金托什（D. C. Macintosh, 1877-1948）兩位教師曾對尼布爾的思想發展過程產生巨大影響。波特爾教授當時講授新約神學，尼布爾曾回憶說：「他對新約神學清哲、全面的講解給人以深刻印象，在他課堂上我所記的筆記是我仍然保留的唯一

學校筆記^①。」麥金托什則是系統神學家，為美國新教自由派神學代表之一，尤以其宗教認識論研究而聞名遐邇。尼布爾曾為他開設的哲學神學講座和他「百科全書般的知識」所激動，說他為自己「打開了哲學與神學知識的整個世界^②。」麥金托什試圖把美國哲學實在論的新觀點與基督教神學連在一起，強調基督教神學必須以一種完整的哲學為基礎。他在《神學作為一種經驗科學》一書中，把人的經驗而不是《聖經》或教會教義作為宗教真理的標準，認為神學可分為保守和激進兩種主要方法論：保守論依賴於外在的權威，激進論則首先對宗教和神學之確定性感興趣、而拒絕以對任何教義內容馴順接受的態度來開始研究神學。麥金托什的經驗主義神學以人的宗教經驗為開端，這種經驗即對上帝的認識。他認為這一基於實在的認識論能夠克服自施萊爾馬赫（F. Schleiermacher, 1768-1834）和費爾巴哈（L. A. Feuerbach, 1804-1872）以來禍及現代神學的主觀主義，而同時又不致於墮入巴特（K. Barth, 1886-1968）或布龍納（E. Brunner, 1889-1966）那種過於武斷的客觀主義，它是「一種批判的一元論的實在論」。在他看來，科學的神學基於「觀念的」直觀而非「想像的」直觀，即不能脫離人的經驗感受。神學的最終標準應該是上帝而不是基督，也就是說，人們對上帝的認識乃根本科學和具有普遍意義的，因而不能僅僅拘束於某一特別歷史啟示之偶然事件。

從哈納克與麥金托什等自由派神學思想中，尼布爾繼承了對

① 參見 Charles W. Kegley and Robert W. Bretall (eds.): *Reinhold Niebuhr: His Religious, Social and Political Thought*. New York: Macmillan, 1961, p. 4.

② 同上。

於理性意義的重視，採納了其對人之本性的積極評價，接受了寬容不同立場觀點的開放原則。他把「理性正義的擴大和鼓勵對生活的寬容態度」視為「自由主義的本質」，認為理性在發現個人價值上起過一定作用，它對於在人類關係中取得寬容與正義之成就也是必要的。而且，他覺得理性本身就傾向著在人類社會中建立一種較為穩定的權力平衡，以達到「社會平等公正」之合理目的。受唯理神學之影響，尼布爾主張發掘《聖經》對於現代社會的真實意義，不同意對正統教義僅作照本宣科的字面解釋，並強調宗教信仰及認識應與現實社會文化聯繫起來。總之，「基督教自由派因而對尼布爾來說乃近代基督教的這一階段：它從啟蒙運動接受了一種有關人之善性及其道德改進之潛在性的觀念；此外，它還根據理性方法和一種包含個人主義、寬容態度及社會自由與正義秩序之進步成就這些內容的價值體系來重新解釋福音^③」。新教自由派神學對人之理性能力的自我陶醉和相信人與社會不斷完善發展的樂觀態度，曾使學生時代的尼布爾形成一種理想主義的社會人生觀念；而其對經驗觀察的推崇強調，也培養了尼布爾注重社會政治經驗的興趣與習慣。這一切都導致尼布爾在接觸現實社會矛盾與危機時造成強烈的思想反差，並為他在「幻滅」之後對自由主義的反思與批判、繼而奠定自己獨特的現實主義思想精神埋下了重要伏筆。

二、教牧實踐中的幻滅與醒悟

1915年，尼布爾因為對宗教認識論諸抽象問題開始感到厭倦

③ 同①，頁198。

和父親去世後所引起的家庭需要，決定放棄自己的研究生畢業學習，而去所屬的福音教會就任牧師職務。該教會國內佈道會任命他為美國汽車工業中心底特律城一個新教會——貝瑟爾福音教會的牧師。從1915至1928年，他在底特律住了十三年，這是他第一次也是唯一的一次擔任牧師專職。

在此期間，底特律由一個約五十萬人的小城擴大到一百五十多萬人口的大城，成為「世界汽車之都」，尼布爾所在教會的會眾也從最初的四十人增加到八百多人。尼布爾對這段經歷曾不無感慨地說：「我在這個城市十三年教牧期間……所發生的事情比我可能讀過的任何書籍都更加決定了我的發展^④。」他主要在汽車工人中從事傳教活動，耳聞目覩了處於美國工業化過程中人們的生活與精神狀況，這在他的思想上引起了巨大震驚，並促成了他對美國社會及傳統教會的批評態度。當時的底特律正處於這種工業化的劇痛之中。在自由放任之政策的鼓動下，底特律的汽車製造商千方百計提高工作效率、降低生產成本，使其汽車工業得到迅猛發展。例如，當時亨利·福特（H. Ford, 1863-1947）汽車公司所生產的著名T型汽車的成本價格就從九百五十美元降到了三百六十美元。於是，福特公司採取了一些自稱為「人道主義」的新政策：把每日最低工資從二美元四角提高到五美元，把工時從九小時縮減到八小時，把每星期工日減少到五天，並僱用五千個十六至二十歲之間的年輕人，聲稱這樣能使他們免於在社會上犯罪，此外還給工人越來越長的假期等等。這些以「每天五美元工資」為口號的措施使福特公司贏得了一種世界範圍之「慷

④ 同①，頁5。

慨大度」的好名聲，增強了其在世界汽車工業中的競爭力。然而，尼布爾卻在本教區中瞭解到福特公司汽車工人的經濟窘迫之境，知道一個工人和他的家庭不可能靠五美元來維持一天的生活，每週五天的工日更減少了工人的收入，僱用年輕工人是為取代四十五歲以上的工人，而各種假期使許多工人的年收入大大減少，甚至被根本切斷其經濟來源。因此，尼布爾寫了〈亨利·福特是怎樣慈善？〉和〈福特每週五天工日之縮減〉^⑤等文章，指出上述政策不是出於人道而是為了其公司的私利，它實際上顯露出「強者對於弱者命運那種罪惡地無動於衷」。這一經歷使尼布爾深深感到「對權力的渴求和對利潤的貪婪乃是商業生產中的主要特徵」，從此對資本主義生產持揭露和批判態度。

底特律的教牧實踐，曾構成尼布爾思想認識上幻滅、痛苦、摸索、醒悟和革新的全過程。當時歐洲爆發了第一次世界大戰，使他成為「一個幻滅時代的孩子」。這種歷史突變和時代危機，令他不得不拋棄傳統的自由派樂觀神學。不過，尼布爾承認，「在我的幻滅中，與國際經歷之影響相比較，我更受地方經歷的影響」。「這場當時遙遠的戰爭並沒有比底特律的社會現實更為嚴重地損害我年輕時的樂觀主義。」「這種現實迫使我重新考慮那種我已將之等同於基督教信仰而接受的自由、高度道德化之信經。」「我在教區任職期間發現，那已消失其古典信仰的簡單化理想主義，對於個人生活的危機和一個工業城市的複雜社會問題，同樣都毫不相干。」「我曾等同於基督教信仰的那種溫和的

⑤ 參見 *Christian Century*, No. 43 (9. Dec. 1926), pp. 1516-1517; No. 44 (9. Jun. 1927), pp. 713-714.